



Distr.: Limited  
11 November 2021  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس

الدورة الثالثة

غلاسكو، من 31 تشرين الأول/أكتوبر إلى 12 تشرين الثاني/نوفمبر 2021

البند 17(أ) من جدول الأعمال

اختتام الدورة

اعتماد مشروع تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس عن دورته الثالثة

## مشروع تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس عن دورته الثالثة

المقرر: أمجد عبد الله (ملديف)

المحتويات

(يُستكمل لاحقاً)

### أولاً - افتتاح الدورة

(البند 1 من جدول الأعمال)

1- عُقدت الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس (مؤتمر/اجتماع أطراف باريس)، عملاً بالفقرة 6 من المادة 16 من اتفاق باريس، في مركز المؤتمرات الأسكتلندي، في غلاسكو، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، في الفترة من 31 تشرين الأول/أكتوبر إلى 12 تشرين الثاني/نوفمبر 2021. ودعا السيد ألوك شارما (المملكة المتحدة)، رئيس الدورة الثالثة لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، إلى عقد الجلسة الأولى للدورة<sup>(1)</sup> يوم الأحد 31 تشرين الأول/أكتوبر<sup>(2)</sup>.

(1) جلسات مؤتمر/اجتماع أطراف باريس المشار إليها في هذا التقرير هي جلسات عامة.

(2) عُقدت الدورة الثانية لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس بالتزامن مع الدورة السادسة والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو). وترد مداوالات مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في تقريرين منفصلين. وترد مداوالات الجلسات المشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس التي عُقدت خلال فترة الدورات في تقرير مؤتمر الأطراف بينما يُشار إليها في تقرير مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس.



## ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند 2 من جدول الأعمال)

### ألف - إقرار جدول الأعمال

(البند الفرعي 2 (أ) من جدول الأعمال)

2- نظر مؤتمر/اجتماع أطراف باريس، في جلسته الأولى، في الوثيقة FCCC/PA/CMA/2021/1/Add.2 التي تتضمن جدول الأعمال المؤقت<sup>(3)</sup>. وأشار الرئيس إلى التقاهم الذي تم التوصل إليه بين الأطراف في الجلسة العامة الأولى لمؤتمر الأطراف في دورته السادسة والعشرين. وبالإضافة إلى ذلك، اقترح الرئيس إجراء مشاورات، بناء على اقتراح غابون باسم المجموعة الأفريقية، بشأن الاحتياجات الخاصة والظروف الخاصة لأفريقيا، وبناء على اقتراح سويسرا، باسم مجموعة السلامة البيئية، بشأن الإبلاغ والاستعراض عملاً بالمادة 13 من اتفاق باريس: تقديم الدعم المالي للبلدان النامية ودعمها في مجال بناء القدرات.

3- وانطلاقاً من هذا التقاهم، اقترح الرئيس أن يُعتمد جدول الأعمال المؤقت بصيغته الواردة في الوثيقة FCCC/PA/CMA/2021/1/Add.2.

4- وأدلى ممثلاً اثنين من الأطراف ببيانات<sup>(4)</sup>. وطلب طرف واحد تسجيل بيانه في تقرير الدورة<sup>(5)</sup>.

5- وبناءً على اقتراح الرئيس، أقر مؤتمر/اجتماع أطراف باريس جدول الأعمال بصيغته التالية:

1- افتتاح الدورة.

2- المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) انتخاب أعضاء إضافيين في المكتب؛

(ج) تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين؛

(د) الموافقة على تقرير وثائق التفويض؛

(هـ) حالة التصديق على اتفاق باريس.

(3) في 3 أيلول/سبتمبر، أصدرت الأمانة الوثيقة FCCC/PA/CMA/2021/1 التي تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه، الذي أعد بالاتفاق مع رئيسة الدورة الثانية لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس بعد التشاور مع المكتب. وفي 27 تشرين الأول/أكتوبر أصدرت الأمانة الوثيقة FCCC/PA/CMA/Add.1 التي تتضمن جدول الأعمال المؤقت التكميلي. وعقب إجراء مشاورات مستبعدة خلال الأسبوع السابق للدورة، أصدرت الأمانة، في 31 تشرين الأول/أكتوبر، بالاتفاق مع رئيسة الدورة الثانية لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، وبالتشاور مع الرئيس المعين للدورة الثالثة لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس الوثيقة FCCC/PA/CMA/2021/1/Add.2 التي تتضمن جدول الأعمال المؤقت، والتي عرضت على مؤتمر/اجتماع أطراف باريس لكي ينظر فيها ويعتمدها.

(4) متاح في: <https://unfccc-cop26.streamworld.de/webcast/opening-plenary-of-the-cop-followed-by-cmp-and-cma> (ابتداء من الساعة 2:25:27).

(5) بيان جمهورية فنزويلا البوليفارية متاح في: <https://unfccc-cop26.streamworld.de/webcast/opening-plenary-of-the-cop-followed-by-cmp-and-cma> (ابتداء من الساعة 2:25:29).

- 3- تقريراً الهيئتين الفرعيتين:
- (أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛
- (ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.
- 4- المسائل المتعلقة بالتكيف:
- (أ) تقريراً لجنة التكيف (للعامين 2019 و2020)؛
- (ب) تقرير لجنة التكيف (2021) والعمل المتعلق بالهدف العالمي في مجال التكيف.
- 5- المسائل المنهجية المرتبطة بإطار الشفافية المعزز للإجراءات والدعم المشار إليه في المادة 13 من اتفاق باريس.
- 6- السجلات العامة المنصوص عليها في اتفاق باريس:
- (أ) طرائق وإجراءات تشغيل واستخدام السجل العام المشار إليه في الفقرة 12 من المادة 4 من اتفاق باريس؛
- (ب) طرائق وإجراءات تشغيل واستخدام السجل العام المشار إليه في الفقرة 12 من المادة 7 من اتفاق باريس.
- 7- آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ<sup>(6)</sup>.
- 8- المسائل المتعلقة بالتمويل:
- (أ) المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل<sup>(7)</sup>؛
- (ب) الإرشادات المقدمة إلى الصندوق الأخضر للمناخ؛
- (ج) الإرشادات المقدمة إلى مرفق البيئة العالمية؛
- (د) المسائل المتعلقة بصندوق التكيف؛
- (هـ) الهدف الكمي الجماعي الجديد المحدد بشأن تمويل المناخ؛
- (و) تجميع وتوليف البلاغات التي تقدم كل سنتين بشأن المعلومات المتعلقة بالفقرة 5 من المادة 9 من اتفاق باريس، وإعداد تقرير موجز عن حلقة العمل المعقودة أثناء الدورة بشأن هذه البلاغات.
- 9- تطوير التكنولوجيا ونقلها:
- (أ) التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ (لعامي 2020 و2021)؛

(6) ليس في إدراج هذا البند من جدول الأعمال ولا في شروحه أي حكم مسبق على نتائج النظر في المسائل المتصلة بإدارة آلية وارسو الدولية.

(7) مراعاة للاقتراح الوارد من غابون باسم المجموعة الأفريقية في 17 آب/أغسطس 2021، والمتاح في: <https://unfccc.int/documents/302688>

- (ب) المواءمة بين العمليات المتعلقة باستعراض مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ والتقييم الدوري المشار إليه في الفقرة 69 من المقرر 1/م أ-21؛
- (ج) التقييم الدوري الأول المشار إليه في الفقرة 69 من المقرر 1/م أ-21.
- 10- بناء القدرات بموجب اتفاق باريس.
- 11- تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي.
- 12- المسائل المتعلقة بالمادة 6 من اتفاق باريس:
- (أ) إرشادات بشأن نهج التعاون المشار إليها في الفقرة 2 من المادة 6 من اتفاق باريس؛
- (ب) قواعد وطرائق وإجراءات الآلية المنشأة بموجب الفقرة 4 من المادة 6 من اتفاق باريس؛
- (ج) برنامج العمل المندرج في إطار النهج غير السوقية المشار إليها في الفقرة 8 من المادة 6 من اتفاق باريس.
- 13- تقرير لجنة تيسير التنفيذ وتعزيز الامتثال المشار إليها في الفقرة 2 من المادة 15 من اتفاق باريس (لعامي 2020 و2021).
- 14- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعامي 2019 و2020؛
- (ب) أداء الميزانية لفترتي السنتين 2018-2019 و2020-2021؛
- (ج) الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2022-2023.
- 15- الجزء الرفيع المستوى:
- (أ) بيانات الأطراف؛
- (ب) بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.
- 16- مسائل أخرى.
- 17- اختتام الدورة:
- (أ) اعتماد مشروع تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس عن دورته الثالثة؛
- (ب) إغلاق الدورة.
- 6- وأبلغ الرئيس مؤتمر/اجتماع أطراف باريس أنه سيعين بعض كبار أعضاء وفده لتيسير المشاورات بشأن البند 7 من جدول الأعمال، "آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ"، والبند الفرعي 8(أ) من جدول الأعمال، "المسائل المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل"، التي ستعقد بالاقتران مع المشاورات بشأن البند 7 والبند الفرعي 8(أ) من جدول أعمال الدورة السادسة والعشرين لمؤتمر الأطراف.

باء - انتخاب أعضاء إضافيين في المكتب  
(البند الفرعي 2(ب) من جدول الأعمال)

(يُستكمل لاحقاً)

جيم - تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين  
(البند الفرعي 2(ج) من جدول الأعمال)

7- اقترح الرئيس، في الجلسة الأولى، أن يتبع مؤتمر/اجتماع أطراف باريس تنظيم الأعمال الذي اتفق عليه مؤتمر الأطراف<sup>(8)</sup>.

8- وأبلغ الرئيس مؤتمر/اجتماع أطراف باريس بأن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة) والهيئة الفرعية للتنفيذ قد توصيان بمشاريع مقررات أو استنتاجات كي ينظر فيها مؤتمر/اجتماع أطراف باريس ويعتمدها في إطار البنود التالية من جدول الأعمال التي ترد أصلاً في جدول أعمالهما:

البند الفرعي 4(أ)	تقريراً لجنة التكيف (للعامين 2019 و2020)
البند الفرعي 4(ب)	تقرير لجنة التكيف (2021) والعمل المتعلق بالهدف العالمي في مجال التكيف
البند 5	المسائل المنهجية المرتبطة بإطار الشفافية المعزز للإجراءات والدعم المشار إليه في المادة 13 من اتفاق باريس
البند 7	آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ
البند الفرعي 9(أ)	التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ (لعامي 2020 و2021)
البند الفرعي 9(ب)	المواءمة بين العمليات المتعلقة باستعراض مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ والتقييم الدوري المشار إليه في الفقرة 69 من المقرر 1/م أ-21
البند 10	بناء القدرات بموجب اتفاق باريس
البند 11	تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي
البند 12	المسائل المتعلقة بالمادة 6 من اتفاق باريس
البند 14	المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

9- وفيما يتعلق بالبند 12 من جدول الأعمال، "المسائل المتعلقة بالمادة 6 من اتفاق باريس"، أشار الرئيس إلى أن بعض الجوانب في إطار هذا البند من جدول الأعمال قد تتداخل مع تلك الواردة في البند 5 من جدول أعمال الدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، "المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة".

10- وأشار الرئيس إلى أن مؤتمر/اجتماع أطراف باريس سينعقد مرة أخرى خلال الأسبوع الثاني من الدورة للنظر في اعتماد المقررات والاستنتاجات.

11- ووافق مؤتمر/اجتماع أطراف باريس على تصريف أعماله على أساس المقترحات المقدمة من الرئيس.

(يُستكمل لاحقاً)

### ثالثاً- البنود من 2(د) إلى 16 من جدول الأعمال

(يُستكمل لاحقاً)

### رابعاً- اختتام الدورة

(البند 17 من جدول الأعمال)

ألف- اعتماد مشروع تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس عن دورته الثالثة

(البند الفرعي 17(أ) من جدول الأعمال)

12- نظر مؤتمر/اجتماع أطراف باريس، في جلسته XX المعقودة في XX تشرين الثاني/نوفمبر، في مشروع التقرير عن أعمال الدورة، وأذن للمقرر، بناءً على مقترح من الرئيس، باستكمال تقرير الدورة، بتوجيه من الرئيس وبمساعدة الأمانة.

### باء- إغلاق الدورة

(البند الفرعي 17(ب) من جدول الأعمال)

(يُستكمل لاحقاً)